



Društvo harfistov Slovenije
Slovenian Harp Association

Glasbena šola Fran Korun Koželjski Velenje
Music School Fran Korun Koželjski Velenje

**6. MEDNARODNO
TEKMOVANJE
DRUŠTVA
HARFISTOV
SLOVENIJE**

**6th INTERNATIONAL
COMPETITION
OF THE SLOVENIAN
HARP ASSOCIATION**

VELENJE, SLOVENIJA
31. marec–2. april 2023
31st March–2nd April 2023

Društvo harfistov Slovenije
Slovenian Harp Association

Glasbena šola Fran Korun Koželjski Velenje
Music School Fran Korun Koželjski Velenje

6. MEDNARODNO TEKMOVANJE DRUŠTVA HARFISTOV SLOVENIJE

*6th INTERNATIONAL COMPETITION OF
THE SLOVENIAN HARP ASSOCIATION*

VELENJE, SLOVENIJA
31. marec–2. april 2023
31st March–2nd April 2023

Spoštovani udeleženci in udeleženke 6. mednarodnega tekmovanja Društva harfistov Slovenije!

Vesel sem, da v naše mesto obiskovalce pripelje tudi glasba in ljubezen do nje. Želim si, da bi se v Velenju dobro počutili in se kdaj v prihodnje še vrnili k nam.

Velenje je mlado mesto, ki ponuja marsikaj. Radi se pohvalimo, da smo mesto kulture in tudi mesto glasbe. Iz našega kraja prihaja kar nekaj velikih glasbenih imen, ki nas še danes dobro promovirajo. Ponosen sem, da imamo za glasbeno izobraževanje resnično dobre pogoje, saj je Glasbena šola Fran Korun Kuželjski Velenje ena najlepših in najboljših v Sloveniji. Profesorji pa se lahko pohvalijo s številnimi uspehi in priznanji svojih učencev.

Velenje je tudi zeleno mesto in vesel sem, da bomo naslednje leto nosilci naziva EU zeleni list, zato že letos vse dogodke in projekte načrtujemo z mislijo, da bi ravnali čim bolj prijazno do narave in našega okolja. Želim si, da bi tako ravnali tudi vsi naši občani in obiskovalci Velenja. V bolj zelenem okolju, verjamem, bo tudi glasbeno ustvarjanje prijetnejše.

Želim vam veliko uspehov na tekmovanju in naj spregovori glasba. Univerzalen jezik, ki ga razumemo vsi.
Srečno!

Peter Dermol,
župan Mestne občine Velenje

*Dear participants of the 6th International
Competition of the Slovenian Harp
Association*

I am happy that music and the love for it bring visitors to our city. I want you to feel good in Velenje and come back to us sometime in the future.

Velenje is a young city that offers many things. We like to show that we are a city of culture and also a city of music. Quite a few big musical names come from our place, and they still promote us well today. I am proud that we have really good conditions for music education, as the Music School Fran Korun Koželjski Velenje is one of Slovenia's most beautiful and best schools. The professors can boast of many successes and recognitions of their students.

Velenje is a green city and I am happy that next year we will be holders of the EU green leaf title, so already this year we are planning all events and projects with the idea of acting as friendly as possible to nature and our environment. I wish that all our citizens and visitors would do the same. I believe music creation will also be more pleasant in a greener environment.

We wish you a lot of success in the competition and let the music do the talking. A universal language that we all understand.

Good luck!

*Peter Dermol,
Mayor of the Municipality of Velenje*

HARFA ...

»Sofisticirano, lepo, božansko in zopet zelo zemeljsko,« so moje misli, kadar mi omenijo harfo. Na Glasbeni šoli Velenje smo imeli od nekdanj afiniteto do tega instrumenta. Bili smo eni izmed začetnikov poučevanja tega instrumenta v državi, za kar gre gotovo zahvala gospodu Ivanu Marinu in gospodu Daliborju Bernatoviću, ki sta uspela združiti interes o pouku harfe tudi na nižji stopnji glasbenega izobraževanja. Vse to je pripomoglo k temu, da se je rodila ideja o mednarodnem tekmovanju. Glede na odziv sem toliko bolj prepričan, kako pravilna je naša odločitev o organizaciji tekmovanja. Seznam prijavljenih to še dodatno dokazuje. Verjamem, da boste tekmovalci pridobili neprecenljivo izkušnjo, ki vam bo v nadaljnji karieri dala dodatno oporo v razumevanju glasbe kot univerzalne umetnosti. Želim vam uspešne tekmovalne dni in vse dobro na vaši bodoči ustvarjalni poti!

Boris Štih, ravnatelj Glasbene šole Fran Korun Koželjski Velenje

HARP ...

»Sophisticated, pretty, divine, but then again – very earthly,« runs through my mind when someone mentions the harp. In Velenje Music School we have had an affinity for this instrument for some time now. Our school was one of the first ones in Slovenia that started the harp course, thanks to Mr. Ivan Marin and Mr. Dalibor Bernatović, also on an elementary level. All things mentioned helped that the idea of an international competition was born. Such a big interest that was shown by the harpists convinced me that our decision to organize it was correct. The list of competitors only confirms that. I believe that all of you, young competitors, will get priceless experiences which will give you a new point of view in understanding music as an universal art. I wish you a very successful competition performance and all the best in following your artistic path!

Boris Štih, director of the Music School Fran Korun Koželjski Velenje

ORGANIZACIJA *ORGANIZATION*

PRIREDITELJA TEKMOVANJA *COMPETITION ORGANIZERS*

Društvo harfistov Slovenije
Slovenian Harp Association

Glasbena šola Fran Korun Koželjski Velenje
Music school Fran Korun Koželjski Velenje

ORGANIZACIJSKI ODBOR *ORGANIZATION COMMITTEE*

Predsednik tekmovanja
Competition president
Boris Štih

Predsednici Društva harfistov Slovenije
Slovenian Harp Association Presidents
Naja Mohorič & Katja Šumečnik

Odbor Društva harfistov Slovenije
Slovenian Harp Association Committee
Brin Bernatovič
Lara Hrastnik
Urška Križnik Zupan
Tea Plesničar

ŽIRIJA TEKMOVANJA *COMPETITION JURY*

Dalibor Bernatović
Maria Gamboz Gradišnik
Diana Grubišić Čiković
Lenka Petrović
Şirin Pancaroğlu
Patrizia Tassini
dr. Irina Zingg

INFORMACIJE *INFORMATION*

Društvo harfistov Slovenije
Slovenian Harp Association
Jenkova cesta 4
3320 Velenje
Slovenija
Telefon/Phone: +386 51 202 888, +386 40 477 196
Spletna stran/Website: <https://drustvoharfistovslovenije.si/>

ŽIRIJA

JURY



DALIBOR BERNATOVIĆ

Dalibor Bernatović (1963) je na Srednji glasbeni šoli v Mariboru končal smer klarinet, na Srednji glasbeni in baletni šoli v Ljubljani pa smer harfa. Študiral je v Ljubljani na Akademiji za glasbo pri izr. prof. Rudi Ravnik Kosi ter

na Akademiji za glasbo v Zagrebu (Muzičkoj Akademiji u Zagrebu) pri doc. prof. Mariji Mlinar, kjer je tudi diplomiral.

Prva redna zaposlitev je bila v Slovenskem narodnem gledališču Maribor, kjer je bil petnajst let solo harfist. Solistično, v orkestru ter v komornih zasedbah je koncertiral v mnogih državah Evrope. Ves ta čas je tudi poučeval na glasbenih šolah v Ljubljani, Novi Gorici, Celju, Velenju in Mariboru, kjer je sodeloval pri ustanavljanju novih oddelkov za harfo. V pedagoškem delu je prisoten že kar trideset let ter ima pridobljen strokovni naziv svetnika. Aktivno, kot sestavljavec in predsednik strokovne komisije za harfo, je sodeloval v korikularni komisiji in pri prenovi ter pisanju novih učnih programov za glasbeno šolo in umetniško gimnazijo.

Redno je član mednarodnih komisij na harfističnih tekmovanjih doma in v tujini. Prav tako se uspešno ukvarja s skladanjem. Njegove skladbe so bile izvedene na mnogih koncertih po Sloveniji in v Amsterdamu, Madridu, Dunaju, Torinu, Cardiffu, Zagrebu, Rio de Janeiru, Lizboni in Beogradu.

Na področju Camac električne in elektroakustične harfe že več let predstavlja mladim glasbenikom nova obzorja in možnosti drugačnih pristopov do glasbe, zvoka in igranja harfe.

Kot ustanovitelj in predsednik Društva Harfistov Slovenije (1995-2020) je organiziral tekmovanja, mednarodne seminarje, koncerte ter druge oblike usposabljanja in sodelovanja harfistov.

Born in 1963, Dalibor Bernatović graduated from elementary school and the Secondary School of Music Conservatory in Maribor, Slovenia, where he studied the clarinet, and from the Secondary School of Music in Ljubljana, Slovenia, where he studied the harp.

He studied at the Academy of Music in Ljubljana in the class of Prof. Rudi Ravnik Kosi and graduated from the Music Academy in Zagreb, Croatia, with the mentorship of prof. Maria Mlinar.

15 years he was the Principal Harpist at the Slovenian National Theatre and Symphony orchestra Maribor. As a soloist, he performed with orchestras and chamber ensembles throughout the countries of the EU. All through this period he also worked at music schools in Ljubljana, Nova Gorica, Celje, Velenje, and Maribor, where he participated in the formation of new departments for harp music. He has been teaching music for 30 years and has been granted the title of councilor. He actively participated in the curriculum committee and in the revision and creation of a new harp curriculum, which he also co-authored.

Dalibor is regular member of national and international harp competitions. His compositions have been performed at numerous concerts across Slovenia, as well as in Amsterdam, Madrid, Vienna, Turin, Cardiff, Zagreb, Rio de Janeiro, Lisbon, and Belgrade.

In the field of Camac electrical and electro-acoustic harp, he is continuously working on a presentation to open new horizons and possibilities in sound and playing harps for young musicians.

As a President of the Slovenian Harp Association (1995-2020), he organized international seminars, harp competitions, concerts, and other forms of qualification and cooperation for harpists.

MARIA GAMBOZ GRADIŠNIK



Diplomirala je v Tokiju na Državni akademiji za lepo umetnost in glasbo pri prof. Sumire Kuwashima ter na Konservatoriju za glasbo v Trstu pri prof. Mariagrazii Trost Consoli, magistrirala pa z odliko v Vidmu pri prof. Patrizii Tassini. Ob študiju je opravila specializacijo na Accademia Chigiana v Sieni pri prof. Susanni Mildonian in prof. Fabrice-u Pierre-u. V času študija je zmagala na šestih tekmovanjih za štipendijo ter na petih mednarodnih tekmovanjih, med njimi tudi na tekmovanju Victor Salvi (Saluzzo, Italija) in TIM (Salone de Provence, Francija).

Kot solistka je nastopala z orkestri kot so Pomeriggi Musicali di Milano, Opera in Balet Ljubljana, Young Janáček Philharmonic, Orkestrom iz Londona in mnogimi italijanskimi komornimi orkestri. Kot komorna glasbenica je nastopala v znanih japonskih dvoranah kot so Santory Hall, Concert Hall Opera City in Art Sphere.

Jure Gradišnik, solo trobentač RTV Simfonikov, je njen življenjski sopotnik, s katerim redno nastopata širom Evrope in sta posnela zgoščenko Rustiques. Poleg tega si želi širiti harfistični repertoar. Objavila je številne priredbe in transkripcije za harfo v različnih komornih sestavih, ki so izdane pri založbah Curci in Pizzicato.

Kot solo harfistka je sodelovala z mnogimi orkestri: Australian Chamber Orchestra, Mozart Orchestra (Bologna), Orchestra Sinfonica della CR di Roma, Fondazione Lirica Teatro Verdi (Trst), Simfonični Orkester hrvaškega radia in televizije ter Simfonični Orkester RTV Slovenija.

Od leta 2008 je solo harfistka v Orkestru SNG Opera in balet Ljubljana, od leta 2007 pa redno sodeluje kot solo harfistka v orkestru OSI (Orchestra della Svizzera Italiana) v Luganu – Švica. Obenem poučuje harfo v glasbeni šoli Škofja Loka in redno izvaja seminarje za mlade harfiste v Sloveniji.

Maria Gamboz graduated in Tokyo, from the University of Fine Arts and Music with prof. Sumire Kuwashima, an Honours graduate in Trieste and in Udine under the guide of prof. Mariagrazia Trost Consoli and prof. Patrizia Tassini. She also studied in the Accademia Chigiana of Siena with prof. Susanna Mildonian and Fabrice Pierre. During her studies she won six scholarships in Italian competitions, and five international competition including the Victor Salvi Competition and the TIM (Salone de Provence, France).

She has appeared as a soloist with orchestras such as Pomeriggi Musicali in Milano, Opera and Ballet Ljubljana, Young Janáček Philharmonic Orchestra, and several Italian Chamber Orchestras. She has performed in many prestigious halls in Tokyo (Santory Hall, Concert Hall Opera City, Art Sphere).

In duo with her husband Jure Gradišnik (solo trumpet in the RTV Symphony Orchestra), she has recorded the CD Rustiques and performed in various festivals around Europe. In addition, she has always looked for new repertoire. She has published many arrangements and transcriptions for harp in different chamber formations, released by Curci and Pizzicato.

She has collaborated as the first harp with the Mozart Orchestra in Bologna, Symphony Orchestra of C.R. of Rome, Fondazione Lirica Teatro Verdi in Trieste, Simfonični Orkester RTV Slovenija, Friuli Venezia Giulia Symphony Orchestra in Udine, Filarmonia Veneta in Treviso, Symphony Orchestra of Perugia, and many others.

Since 2007 she has been collaborating as Principal Harp with the OSI (Orchestra della Svizzera Italiana - Switzerland), and since the season 2008 she is the Principal Harpist in Slovenian national theatre Opera and Ballet Ljubljana (Slovenia). She teaches in the Music School Škofja Loka, and regularly gives seminars for young Slovenian harpists.



DIANA GRUBIŠIĆ ČIKOVIĆ

Diana Grubišić Čiković je končala študij klavirja na Akademiji za glasbo v Zagrebu (Muzička akademija u Zagrebu) pri prof. Mariji Gvozdić Horvat. Iz harfe pa je diplomirala pri prof. Rudi Ravnik Kosi na Ljubljanski Akademiji za glasbo. Dvoletni podiplomski študij je končala na Visoki šoli za glasbeno umetnost v Lovranu pri prof. Irini Pašinskoj (Rusija).

Nastopa kot solistka in komorna glasbenica.

Do sedaj je igrala kot solistka ob spremljavi številnih orkestrrov, kot so: Slovenska filharmonija, Orkester Opere HNK Ivana pl. Zajca v Reki, Dubrovniški simfonični orkester, Simfonični orkester hrvaškega radia in televizije, ansambel "Cantus", Varaždinski komorni orkester, Reški komorni orkester, Zadarski komorni orkester, Hrvaški komorni orkester in Madžarski simfonični orkester "Danubia". Nastopala je v Sloveniji, Avstriji, Italiji, Nemčiji, Belgiji, Rusiji, Avstraliji ter Južni in Severni Ameriki.

Snema za arhiv hrvaškega radia, do sedaj je posnela štiri zgoščenke. Več kot dvaindvajset let je bila solo harfistka Orkestra Opere HNK Ivana pl. Zajca na Reki. Od leta 1994 do 2006 je poučevala harfo na Glasbeni šoli Ivana Matetića Ronjgova na Reki. Od leta 2002 je profesorica za harfo na Akademiji za glasbo v Zagrebu in občasno sodeluje v orkestrih. Pogosto je članica žirije na domačih in mednarodnih harfističnih tekmovanjih ter mentorica mnogim harfistom v okviru harfističnih seminarjev.

Diana Grubišić Ćiković graduated from the piano at the Music Academy in Zagreb, University of Zagreb (Croatia) in 1988 in the class of prof. Marija Gvozdić Horvat, and harp at the Music Academy in Ljubljana (Slovenia) in 1994 in the class of prof. Ruda Ravnik Kosi. She continued with her postgraduate studies of harp at the Music Art Academy in Lovran and finished her two year postgraduate programme with prof. Irina Petrovna Pashinskaja (Russia).

She attended international harp masterclasses with prof. Catherine Michel (France) and Patrizia Tassini (Italy). So far she has given numerous recitals and performed as a soloist accompanied by the Orchestra of the Croatian National Theatre in Rijeka, the Slovenian Philharmonic Orchestra in Ljubljana, the Dubrovnik Symphony Orchestra, Varaždin Chamber Orchestra, Rijeka Chamber Orchestra, Croatian Chamber Orchestra, Zadar Chamber Orchestra, Hungarian Symphony Orchestra “Danubia”, “Cantus” ensemble, Croatian Radio and Broadcast Symphony Orchestra.

Besides she has also performed in various chamber ensembles (flute and harp duo with Tamara Coha Mandić, violin and harp duo with her sister Tea Grubišić and many others). She has recorded many compositions for Croatian Radio Record and Tape Library, a CD with the Rjeka piano trio, containing works by Croatian authors (Pejačević, Bjelinski, Gržinić) and several compact discs containing music for solo harp, flute and harp, voice and harp.

Diana has been a solo harpist at the Croatian National Theatre in Rijeka for 23 years and has also established an artistic cooperation with most orchestras in Croatia and Slovenia. She has been teaching harp from 1996 to 2006 at the Music school “Ivan Matetić Ronjgov” in Rijeka. Since 2002 she is the harp professor at the Music Academy University of Zagreb.

She regularly teaches harp courses and masterclasses and is a jury member of national and international harp competitions.



LENKA PETROVIĆ

Lenka Petrović je prvonagrajenka prestižnega dvajsetega mednarodnega harfističnega tekmovanja v Izraelu (International Harp Contest in Israel) in prva Srbkinja, ki je osvojila to nagrado. Na istem tekmovanju je prejela nagrado Irine

Kaganovsky za najboljšo izvedbo skladbe Smetana/Trneček: Moldau. Od leta 2019 je solo harfistka Simfoničnega orkestra Concerto Budapest na Madžarskem.

Nastopila je v Izraelu, na Kitajskem, v ZDA, Rusiji, Argentini, Italiji, na Poljskem, Madžarskem, Hrvaškem, v Srbiji in bila tudi predstavljena na Koncertu mladih talentov na Svetovnem harfističnem kongresu leta 2017 v Hong Kongu ter imela recital na Svetovnem harfističnem kongresu leta 2022 v Cardiffu.

Kot solistka z orkestrom je sodelovala z Israel Philharmonic Orchestra, Orchestra I Pomeriggi Musicali (Milano), Haifa Symphony Orchestra, The Handel Festival Orchestra (New York), Concerto Budapest Symphony Orchestra, Ensemble Metamorphosis (Beograd), Summer Philharmonic Orchestra of Indiana University in Symphonic Orchestra of Academy of Arts (Novi Sad).

Lenka je nagrajenka številnih tekmovanj, vključno s 3. nagrado in nagrado za izvedbo skladbe Sublimation Jeremiaha Siochija na 10. mednarodnem harfističnem tekmovanju ZDA (USA International Harp Competition) v Bloomingtonu. Je dobitnica prve nagrade in posebne nagrade HarpMasters na 20. mednarodnem tekmovanju Petar Konjović v Beogradu. Leta 2017 je bila štipendistka New Horizons na Aspen Music Festival and School, leta 2014 in 2015 pa se je udeležila mednarodne poletne akademije za harfo HarpMasters Academy v Švici. Lenka, rojena leta 1995 v Beogradu, je z učenjem harfe začela pri 8 letih. Diplomirala je na Akademiji umetnosti v Novem Sadu, pri profesorici Staši Mirković in magistrirala leta 2019 na The Juilliard School pri solo harfistki Newyorške filharmonije Nancy Allen.

Lenka Petrović is the first prize winner of the prestigious 20th International Harp Contest in Israel in 2018 and is the first Serbian to win this prize. Additionally, she was awarded the Irina Kaganovsky prize for the best performance of Bedřich Smetana/Trneček: Moldau at the same competition. Since 2019 Lenka is the principal harpist of the Concerto Budapest Symphony Orchestra in Hungary.

She has performed in Israel, China, USA, Russia, Argentina, Italy, Poland, Hungary, Croatia, Serbia and was also featured at the Young Talent Concert at the 2017 World Harp Congress in Hong Kong and performed a recital at the 2022 World Harp Congress in Cardiff. As a soloist with orchestra, Lenka has performed concertos with musicians of the Israel Philharmonic Orchestra, Orchestra I Pomeriggi Musicali in Milan, Haifa Symphony Orchestra, The Handel Festival Orchestra in New York, Concerto Budapest Symphony Orchestra, Ensemble Metamorphosis in Belgrade, Summer Philharmonic Orchestra of Indiana University and Symphonic Orchestra of Academy of Arts in Novi Sad.

Lenka is a laureate of numerous competitions including the 2016 Bronze Medal and Willy Postma Composition Prize for the Best Performance of Jeremiah Siochi's Sublimation at the 10th USA International Harp Competition in Bloomington. She is also the 2015 winner of the first prize and a special prize from HarpMasters Academy in Switzerland at the 20th International Competition Petar Konjović in Belgrade. Lenka was a New Horizons Fellow at the Aspen Music Festival and School in 2017 and also attended the International Summer Harp Academy "HarpMasters" in Switzerland in 2014 and 2015.

Born in Belgrade, Serbia in 1995, Lenka began learning the harp at age 8. In 2017, she received a Bachelor's degree in harp performance from the Academy of Arts in Novi Sad, where she studied with prof. Staša Mirković. Lenka received a Master's degree from The Juilliard School in 2019, studying with New York Philharmonic's principal harpist Nancy Allen.



ŞIRIN PANCAROĞLU

S strani Washington Posta je bila prepoznana kot velik talent mednarodnih razsežnosti. Odkrivanje različnih glasbenih identitet za harfo je njeno osrednje prizadevanje. Kljub klasični izobrazbi na Geneva Conservatory in Indiana University Jacobs School of Music je ta vodilna turška harfistka enako aktivna tudi v tradicionalni turški glasbi, improviziranju, elektronski glasbi, tangu, odrskih uprizoritvah, z deli napisanih zanjo pa širi harfističen repertoar.

Priznana po izredni interpretaciji in večplastni glasbeni osebnosti, je solistično in komorno koncertirala v več kot dvajsetih državah. Do danes je posnela 12 zgoščenk. S poslušalci deli svoje glasbene korenine, ki jih povezuje s svetovnimi idejami. Odkrivanje zgodovinske turško-otomanske harfe „çeng“, jo je pripeljalo do bližnjega spoznavanja tradicionalne glasbe. Preko priredb in transkripcij tradicionalne glasbe, se je nanjo dodatno navezala s komponiranjem svojih skladb.

Şirin je avtorca projekta »Turkish Harp«, katerega cilj je predstaviti turško glasbo harfistom po vsem svetu. Kot urednica »The Turkish Harp Music Collection« je marljivo delala na izboru stare in nove glasbe, ki jo je združila tudi z nekaterimi svojimi skladbami. Z mojstrskimi tečaji, ki temeljijo na tej publikaciji, deli znanje amaterjem, študentom in profesionalnim harfistom pedalne in keltske harfe.

Trenutno snema avtorske skladbe, ki bodo dopolnile nov album z naslovom "Alaim-i Sema" (Mavrica). Şirin se počuti zelo počaščeno, da se je izobraževala pri Susann McDonald, Catherine Eisenhoffer, Notburgi Puskas, Pierru Jametu in Frederique Cambrelingu. Z možem in sinom živi v Urli, majhnem mestu na obali Egejskega morja v Turčiji.

Praised by the Washington Post as a “major talent of international caliber”, for Şirin Pancaroğlu, discovering a variety of musical identities for the harp is a central endeavor. Trained as a classical harpist at Geneva Conservatory and Indiana University Jacobs School of Music, she is equally active in the realm of Turkish music, improvisation, contemporary music, tango, and semi-staged performances as she is in mainstream harp repertoire. Regular collaborations with performers and composers of diverse backgrounds have led Pancaroğlu to cross boundaries between musical styles often resulting in music that has been perceived as opening the path to new genres.

Recognized for her thorough interpretative skills and multifaceted personality, Şirin has been presenting collaborative projects, and concerts in over twenty countries and has twelve recordings to her credit. She also has been devoted to sharing her musical roots with audiences, connecting them to her worldly ideas. Her work on unearthing the historical Turco-Ottoman harp, the çeng, led her to become closely acquainted with traditional Turkish music. First transcribing and arranging from the traditional Turkish music repertoire, she later started composing music for harp with ties to the tradition and beyond.

Şirin is the creator of “Turkish Harp”, a project aimed at introducing Turkish music to harpists worldwide. As editor of “The Turkish Harp Music Collection”, she has been diligently working on a selection of old and new Turkish music which she combined with some of her compositions as well. Conceived for lever and pedal harps and addressing different profiles such as amateur players, students, and professionals she is also preparing to conduct Turkish music workshops for harpists based on her publications. She is currently recording a series of singles which will add up to a new album, entitled “Alaim-i Sema” (Rainbow), consisting only of her own music. Şirin feels very lucky to have received the teachings of Susann McDonald, Catherine Eisenhoffer, Notburga Puskas, Pierre Jamet, and Frederique Cambreling. She lives in Urla, a small town on the Aegean coast of Turkey with her husband and son.



PATRIZIA TASSINI

Patrizia Tassini je študirala harfo z Eevelino Vio na konservatoriju Giuseppe Tartini v Trstu, kjer je diplomirala z odliko "cum laude". Študirala je v Franciji in ZDA na Eastman šoli za glasbo, univerzi v Rochesteru (New York).

Naredila je magisterij ter si pridobila naziv tako iz koncertnega kakor tudi iz pedagoškega dela magisterija. Dobila je prvo nagrado na drugem mednarodnem harfističnem tekmovanju v Varallu, leta 1982 je dobila drugo nagrado na mednarodnem harfističnem tekmovanju v Izraelu in leta 1984 na koncertnem tekmovanju v ZDA. Snemala je za italjanski nacionalni radio (RAI) in francoski radio.

Bila je članica žirije na mednarodnem harfističnem tekmovanju v Izraelu, na harfističnem tekmovanju Martin Geliot v Lillu, na nacionalnem konservatoriju Superieur v Parizu, harfističnem tekmovanju Félix Godefroid v Tournai-u, mednarodnem harfističnem tekmovanju v Beogradu (Srbija) in Bloomingtonu (ZDA). Sodelovala je s flavtisti Maxencom Larrieujem, Giorgiem Marcossijem, Massimom Mercellijem, z Mainškim komornim orkestrom, zagrebškimi solisti in s srbskim RTV orkestrom. Leta 2002 je bila izbrana v glavni odbor direktorjev za svetovni harfistični kongres (WHC). V zadnjih letih je imela koncerte in mojstrske tečaje po vsej Evropi, na Kitajskem, Taiwanu in Turčiji. Vodi harfistični orkester "Ventaglio d'Arpe" in je dolga leta učila harfo na konservatoriju Jacopo Tomadini v Vidmu (Italija).

Patrizia Tassini studied harp with Evelina Vio at the Giuseppe Tartini Conservatory of Trieste, graduating “cum laude”. She studied in France and the USA at the Eastman School of Music, University of Rochester (New York), getting a Master’s Degree in Performance and Literature and a Performance Certificate.

She won the I prize at the II International Harp Competition in Varallo; in 1982 the II prize at the International Harp Competition in Israel and in 1984 the USA Concerto Competition. She has recorded for the Italian National Radio Network (RAI) and Radio France.

She was on the jury of the International Harp Competition in Israel, the Martin Geliot Harp Competition in Lille, the Prix at the Conservatoire National Supérieur in Paris, the Félix Godefroid Harp Competition in Tournai, the International Harp Competition in Belgrade (Serbia) and Bloomington (USA).

She has a collaboration with the flutists Maxence Larrieu, Giorgio Marcossi, and Massimo Mercelli, with the Mainz Kammerorchester, the Zagreb Soloists, and the Serbian Radio Television Orchestra. In 2002 she has been elected to the Board of Directors of the World Harp Congress. Recently she has held concerts and masterclasses around Europe, in China, Taiwan, and Turkey. She conducts the Harp Orchestra “Ventaglio d’Arpe” and taught harp at the Jacopo Tomadini Conservatory of Udine (Italy)



DR. IRINA ZINGG

Vizija, talent, predanost, entuziazem in energija so rusko-švicarski harfistki dr. Irini Zingg zagotovili mednarodno priznanje in spoštovanje. Je profesorica harfe na Civica Scuola di Musica Claudio Abbado v Milanu ter ustanoviteljica in umetniška vodja HarpMasters akademije in festivala. Rodila se je v Moskvi, kjer je z odliko končala študij na Moskovskem državnem konservatoriju Čajkovski pod okriljem prof. Milde Agazarian in Olge Erdely. Ne samo, da jo je njena kariera vodila po svetu,

ampak je tudi njena umetniška dejavnost raznolika: sega od izvajanja do snemanja in širjenja obzorij harfe na Bližnjem vzhodu v devetdesetih letih prejšnjega stoletja, do njenega trenutnega svetovnega poučevanja. Doktorat je zaključila na glasbeni akademiji Gnessin v Moskvi in je avtorica številnih člankov, predgovorov in predavanj o zgodovini ruske harfe.

Irinina poklicna predanost se izraža v njenem nenehnem delu v harfistični skupnosti: je ustanovna članica mednarodnega združenja ruskih učiteljev harfe, bila je članica upravnega odbora Moskovske kulturne fundacije in dopisnica WHC Review. Leta 2006 je ustanovila svetovno priznano HarpMasters – Academy, Festspiele, Edition in HM On the Road, ki danes služi kot pomembna vez med generacijami harfistov, hkrati pa zbira, ohranja in pospešuje mednarodno tradicijo harfe.

Irina je mednarodno cenjena harfistična pedagoginja, ki po vsem svetu poučuje na rednih seminarjih in delavnicah ter je kot gostujoča profesorica vabljena na pomembne svetovne glasbene ustanove v Italiji, Rusiji, Nemčiji, Veliki Britaniji, ZDA, idr. Poleg tega redno sodeluje v žirijah večjih mednarodnih harfističnih tekmovanj med njimi - International Harp Competition v Bloomingtonu in Israel International Harp Contest. Njeni učenci so osvojili najvišje nagrade na mednarodnih tekmovanjih za harfo v Izraelu, Italiji, Mehiki, na Nizozemskem, Portugalskem, Rusiji, Sloveniji, Srbiji, Španiji in Združenem kraljestvu ter razvijajo uspešne kariere kot izvajalci in učitelji.

Vision, talent, dedication, enthusiasm, and energy have granted the Russian-Swiss harpist Irina Zingg international recognition and appreciation. Dr. Irina Zingg is a Professor of harp at the Civica Scuola di Musica Claudio Abbado in Milano and Founder and Artistic Director of the HarpMasters Academy & Festival. Born in Moscow, Irina studied with professors Milda Agazarian and Olga Erdely and holds a degree with honors from Moscow State Tchaikovsky Conservatory. Not only has her career brought her around the world, but her artistic activity is also varied: it ranges from performing, to recording and expanding harp horizons in the Middle East in the 1990s through to her current worldwide teaching. She also holds a Ph.D. from the Gnnessin Music Academy in Moscow and is the author of numerous articles, forewords, as well as lectures on Russian Harp History.

Irina's professional dedication translates into her ceaseless work serving the harp community: she is the Founding Member of the Association of Russian Harp Teachers International, has served as a Board Member of the Moscow Cultural Foundation, and as a Correspondent for the WHC Review. In 2006 she founded the worldwide recognized HarpMasters – Academy, Festspiele, Edition, and HM On the Road - which serves today as a significant liaison between generations of harpists while gathering, preserving, and furthering the international harp traditions.

Irina is a sought-after internationally appreciated harp pedagogue, who teaches worldwide regular seminars and workshops and is regularly invited as a guest professor at major world musical institutions in Italy, Russia, Germany, the UK, and the USA – among others. Furthermore, she regularly serves on the jury panels of major international harp competitions among them - USA International Harp Competition and Israel International Harp Contest.

Her students have won top prizes at international harp competitions in Israel, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal, Russia, Slovenia, Serbia, Spain, and the UK and develop successful careers both as performers and teachers.

URNIK TEKMOVANJA

COMPETITION SCHEDULE

KATEGORIJA/CATEGORY	DATUM/DATE	URA/TIME
A – keltska/ <i>celtic</i>	2. 4. 2023	9.00
A – pedalna/ <i>pedal</i>	31. 3. 2023	8.30
B	2. 4. 2023	8.30
C	31. 3. 2023	11.00
D	31. 3. 2023	8.30
E	1. 4. 2023	9.00
F – 1. etapa/ <i>round</i>	1. 4. 2023	9.00
F – 2. etapa/ <i>round</i>	2. 4. 2023	14.00

TEKMOVALNI PROGRAM COMPETITION PROGRAMME

KATEGORIJA A - keltska harfa *CATEGORY A - celtic harp*

Julijan Kalšek Kozjek, 2012

Slovenija/Slovenia

C. Gurlitt: Andante in E minor, Op. 82, No. 3

C. Salzedo: Suite of Eight Dances, *Tango*

Zoja Koren Grenko, 2013

Slovenija/Slovenia

L. Wood: Chorale

C. Gurlitt: Andante in E minor, Op. 82, No. 3

J. Weidensaul: El Número Uno

Gaja Koritnik, 2015

Slovenija/Slovenia

A. Hasselmans: Petite Berceuse

S. McDonald: Stars

M. Grandjany: Little Waltz

A. R. Ortiz: The Harp Cha-cha-cha

Eksena Kostova, 2013

Bolgarija/Bulgaria

A. Hasselmans: Petite Berceuse

A. Holý: Dolly's Dance

M. Clementi: Sonatina No. 1 in C major, Op. 36, *Rondo*

Karin Kralj Velkoverh, 2013

Slovenija/Slovenia

M. Grandjany: Bonjour, Monsieur Rameau

J. Weidensaul: Lullaby for Violet

S. McDonald: Stars

A. R. Ortiz: The Harp Cha-cha-cha

Aleksander Mernik, 2013

Slovenija/Slovenia

M. Grandjany: Melissa

S. McDonald: Alpine Waltz

K. Cater: Green Dragonfly

Gaja Nikačević Šeruga, 2013

Slovenija/Slovenia

S. McDonald: Rêverie

A. Hasselmans: Petite Berceuse

L. Wood: Bagpipe Jig

Luna Pivka, 2014

Slovenija/Slovenia

A. R. Ortiz: Cocorná

D. Scarlatti: Minuetto

H. Renié: Grand'Mère Raconte Une Histoire

Anamari Primožič, 2012

Slovenija/Slovenia

M. Grandjany: Rêverie

M. Grandjany: Nocturne

A. Menken, arr. S. Woods: Beauty and the Beast

Mia Pušnik Špiljak, 2015

Slovenija/Slovenia

S. McDonald: Little Prelude

M. K. Waddington: Andante

F. Clifton-Welkar: Matador's Lament

A. R. Ortiz: The Harp Cha-cha-cha

Eva Stanislav, 2013

Hrvaška/Croatia

L. Wood: Chorale

S. McDonald: Alpine Waltz

A. Hasselmans: Petite Berceuse

Miona Šljivić, 2013

Srbija/Serbia

S. Kanga: The Royal Boat

M. Grandjany: Bonjour, Monsieur Rameau

J. S. Bach, arr. P. Chertok: Prelude No. 1 in C major, BWV 846

traditional, arr. B. Crowder: Hats in the Air!

David Tomljanović Magdić, 2012

Hrvaška/Croatia

C. Gurlitt: Andante in E minor, Op. 82, No. 35

A. Holý: Dolly's Dance

J. Weidensaul: El Número Uno

Ella Velički, 2014

Slovenija/Slovenia

L. Wood: Chorale

J. Pachelbel: Canon in D major

A. R. Ortiz: The Harp Cha-cha-cha

Johana Zelko, 2015

Slovenija/Slovenia - Avstrija/Austria

C. Gurlitt: Andante in E minor, Op. 82, No. 35

M. Grandjany: Rêverie

M. Grandjany: Nocturne

C. Pampuch: The Kitchen Ragtime

Emma Zorec, 2012

Slovenija/Slovenia

C. Gurlitt: Andante in E minor, Op. 82, No. 35

S. McDonald: Rêverie

K. Cater: Black Bird Boogie

B. Andrès: Cannelle

Maja Zorić, 2015

Hrvaška/Croatia

J. Weidensaul: El Número Uno

G. Bosio: La Giraffa e il Giraffino

E. Pozzoli: Piccoli Studi facili e progressivi (II. grado); Etude No. 11
(*Allegro moderato*)

S. McDonald: Rêverie

Roža Žentil, 2014

Slovenija/Slovenia

A. Hasselmans: Petite Berceuse

L. Wood: Processional

Maria Alejandra Arriaga Raguž, 2013

Hrvaška/Croatia

S. Kanga: Country Dance

A. Griffiths: Lullaby

M. Grandjany: Melissa

Ota Buršič, 2013

Slovenija/Slovenia

L. Wood: Chorale

C. Gurlitt: Andante in E minor, Op. 82, No. 35

J. Griffiths: Tango

Valerij Greblo, 2015

Slovenija/Slovenia

M. Grandjany: Rêverie

A. van Campen: Variations on a Welsh Carol

Gabriella Harmath, 2016

Madžarska/Hungary

A. Hasselmans: Petite Berceuse

M. Grandjany: Bonjour, Monsieur Rameau

M. Mchedelov: Lullaby for a Doll

Z. Kodály: Kindertanze No. 1

Vida Marija Hrovat, 2015

Slovenija/Slovenia

C. Gurlitt: Andante in E minor, Op. 82, No. 35

A. R. Ortiz: Tango Triste

G. F. Händel, arr. D. Friou: Passepied in G major HWV 560

KATEGORIJA A - pedalna harfa

CATEGORY A - pedal harp

Zala Lipovšek, 2013

Slovenija/Slovenia

A. Hasselmans: Le Rouet

A. R. Ortiz: Tu Ventana

H. Purcell, arr. D. Friou: Hornpipe

Maja Locatelli, 2013

Slovenija/Slovenia - Italija/Italy

A. Hasselmans: Le Rouet

J. M. Damase: Promenade

F. J. Naderman: Sonatina No. 2 in C minor, Op. 92, *Toccata - Allegretto*

Evelin Lovrečič, 2012

Slovenija/Slovenia

A. Hasselmans: Le Rouet

N. Gustavson: A Moorish Garden

B. Andrès: Aquatintes No. 2

Staša Vasiljević, 2012

Srbija/Serbia

S. Kanga: Bedtime Blues

S. McDonald: Concert Etude

M. Grandjany: Bonjour, Monsieur Rameau

F. Clifton-Welker: Charlotte in Spring

Sofija Vidojević, 2012

Slovenija/Slovenia

A. Hasselmans: Le Rouet

A. Scarlatti: Minuetto in E minor

L. Wood: Two Guitars

Sofia Zelko, 2013

Slovenija/Slovenia – Avstrija/Austria

J. L. Dussek: Sonatina No. 2 in C major, *Andante grazioso*

A. Hasselmans: Le Rouet

B. Andrès: Contes Vagues

Mia Zhu, 2014

Nemčija/Germany

J. H. Naderman: Romance

K. Cater: The Arabian

C. Gurlitt: Andante in E minor, Op. 82, No. 35

Maja Bider, 2012

Slovenija/Slovenia

H. Renié: Angélus

B. Andrès: Vanille

Žana Brajnik, 2012

Slovenija/Slovenia

T. O'Carolan, arr. D. Bouchaud: Concerto in E-flat major

H. Renié: Angélus

C. Salzedo: Seguidilla

Julia Dermendjieva, 2013

Bolgarija/Bulgaria

C. P. E. Bach: Solfeggio in C minor, H. 220

B. Andrès: Sarabande

A. Hasselmans: Le Rouet

Yavora Goranova, 2013

Bolgarija/Bulgaria

H. Renié: Grand'Mère Raconte Une Histoire

B. Andrès: Tambourin

J. S. Bach: Menuet

Evelin Greblo, 2012

Slovenija/Slovenia

A. Hasselmans: Le Rouet

G. F. Händel, arr. D. Friou: Chaconne in E minor, HWV 448

A. Hasselmans: Petite Valse, Op. 25

Kornélia Harmath, 2014

Madžarska/Hungary

H. Renié: Grand'Mère Raconte Une Histoire

M. Grandjany: Pastorale

F. J. Naderman: Sonatina No. 2 in C minor, Op. 92, *Toccata - Allegretto*

KATEGORIJA B
CATEGORY B

Tais Kobal, 2010

Slovenija/Slovenia

A. Hasselmans: Sérénade mélancolique, Op. 45

G. F. Händel, arr. T. Béon: Passacaille

P. Chertok: Around the Clock Suite, *Harpicide at Midnight*

Gaja Kryžanowski, 2010

Slovenija/Slovenia

C. Debussy: La Fille aux Cheveux de Lin

C. Salzedo: Chanson dans la Nuit

T. O'Carolan, arr. D. Bouchaud: Concerto in E-flat major

Neli Milek, 2010

Slovenija/Slovenia

F. J. Naderman: Sonatina No. 4 in G minor, Op. 92, *Allegro moderato*

M. Mchedelov: Alenushka

B. Andrès: Vanille

Neža Osterc, 2010

Slovenija/Slovenia

G. F. Händel: Theme and 1. Variation in G minor

B. Andrès: Muscade

A. Hasselmans: Sérénade mélancolique, Op. 45

C. Salzedo: Seguidilla

Jošt Petrič, 2010

Slovenija/Slovenia

B. Andrès: Tambourin

M. Glinka: Variations on a Theme of Mozart

Mia Kiara Ramšak, 2011

Slovenija/Slovenia

L. Wood: Processional

J. L. Dussek: Sonatina No. 1 in C major, *Andante con moto*

C. Salzedo: Suite of Eight Dances, *Tango*

Jonathan Schmitt, 2011

Nemčija/Germany

P. I. Tchaikovsky: Old French Song, Op. 39

J. Clarke: Chaconne in C major

D. Henson-Conant: Baroque Flamenco

Špela Šipek, 2010

Slovenija/Slovenia

F. J. Naderman: Sonatina No. 4 in G minor, Op. 92, *Allegro moderato*

M. Mchedelov: Alenushka

N. Gustavson: Frolic

Hana Agnes Štrukelj, 2010

Slovenija/Slovenia

A. Scarlatti: Minuetto

J. Pachelbel, arr. S. Woods: Canon in D major

A. Hasselmans: Guitare, Op. 50

Lia Švab, 2011

Slovenija/Slovenia

J. L. Dussek: Sonatina No. 1 in C major, *Andante con moto*

A. Hasselmans: Le Rouet

A. Hasselmans: Sérénade mélancolique, Op. 45

Gala Vrezec, 2010

Slovenija/Slovenia

M. Glinka: Variations on a Theme of Mozart

A. Hasselmans: Sérénade mélancolique, Op. 45

B. Andrès: Cannelle

Mila Žentil, 2011

Slovenija/Slovenia

S. McDonald: Serenade

F. J. Naderman: Sonatina No. 3 in B-flat major, Op. 92, *Allegro moderato fieramente*

L. Wood: Two Guitars

Yvonne Böhme, 2010

Nemčija/Germany

J. Thomas: The Minstrel's Adieu to his Native Land

B. Andrès: Cannelle

Tia de Gleria, 2010

Slovenija/Slovenia

B. Andrès: Rigaudon

J. Thomas: The Minstrel's Adieu to his Native Land

Lina Dolgan, 2011

Slovenija/Slovenia

M. Mchedelov: Alenushka

L. Wood: Sonatina in Classical Style, *Andante cantabile*, *Minuetto*,
Rondo spiritoso

C. Salzedo: Seguidilla

Lejla Hasanović, 2010

Slovenija/Slovenia

S. McDonald: Toccata (Sabre Dance)

G. F. Händel, arr. D. Friou: Suite No. 4 in D minor, HWV 437,
Sarabande

F. Godefroid: Quand tu me vois souffrir

KATEGORIJA C

CATEGORY C

Lidya Ipek Keskin, 2009

Turčija/Turkey

J. S. Bach, arr. M. Grandjany: Etudes for Harp, Op. 45, Etude No. 1
(*Presto* from Violin Sonata No. 1 in G minor, BWV 1001)

G. F. Händel, arr. T. Béon: Passacaille

A. Hasselmans: Petite Valse, Op. 25

F. Godefroid: Etude de Concert in E-flat minor, Op. 193

Amelie Jade Knapp, 2008

Avstrija/Austria

F. J. Naderman: Sonatina No. 6 in D minor, Op. 92, *Allegro disperato*

B. Smetana, arr. H. Trneček: Moldau, Op. 43

Villó Kollár, 2009

Madžarska/Hungary

A. Zabel: Harfensolo aus der Oper »Lucia di Lammermoor« von Donizetti

A. Hasselmans: Follets, Op. 48

M. Glinka: Nocturne in E-flat major

B. Andrès: Duke

Meta Kržišnik Furlan, 2009

Slovenija/Slovenia

M. Glinka: Nocturne in E-flat major

C. Saint-Saëns: Fantaisie pour Harpe, Op. 95

Gergana Nikolova, 2009

Bolgarija/Bulgaria

M. Mchedelov: Etude No. 2 in G minor, *Allegro*

F. J. Naderman: Sonantina No. 2 in C minor, Op. 92, *Allegro maestoso*,
Toccata - Allegretto

A. Zekki: Serenada

Maša Ponikvar, 2009

Slovenija/Slovenia

D. Scarlatti: Sonata in A major, K. 208

G. F. Händel, arr. D. Fulton: Passacaglia

A. Vrabec: Harfiku No. 7

A. Hasselmans: Gitana, Op. 21

Kalina Radoslavova, 2008

Bolgarija/Bulgaria

J. F. Naderman: Sonatina No. 4 in G minor, Op. 92, *Allegro moderato*

J. B. Krumpholz: Recueil de 12 Préludes et petits Aris, Prélude No. 6

F. Godefroid: La Harpe Eolienne

Emma Rota, 2008

Italija/Italy

A. Hasselmans: Prière, Op. 22

F. Godefroid: Etude de Concert in E-flat minor, Op. 193

H. Renié: Danse des Lutins

Nicole Samareva, 2009

Bolgarija/Bulgaria

J. Thomas: The Minstrel's Adieu to his Native Land

A. de Cabezón: Pavane and Variations

A. Hasselmans: Aubade, Op. 30

A. Cekki: Shorohi

Taja Svet, 2009

Slovenija/Slovenia

C. Salzedo: Chanson dans la Nuit

G. F. Händel, arr. D. Fulton: Passacaglia

A. Hasselmans: La Source, Op. 44

Manca Škrlep, 2009

Slovenija/Slovenia

M. Glinka: Nocturne in E-flat major

F. J. Naderman: Sonatina No. 1 in E-flat major, Op. 92, *Allegro moderato*

Z. Ciglič: Adagio amoroso

Sonja Šteharnik, 2009

Slovenija/Slovenia

A. Hasselmans: Conte de Noël, Op. 33

F. J. Naderman: Sonatina No. 4 in G minor, Op. 92, *Allegro moderato*

G. F. Händel, arr. D. Friou: Chaconne in E minor, HWV 448

Zala Voršič Doleček, 2009

Slovenija/Slovenia

J. Thomas: The Minstrel's Adieu to his Native Land

J. Ibert: Reflets Dans L'eau

D. Bernatović: Imagination No. 2

Isma Vrcić, 2009

Srbija/Serbia

Z. Kodály: Children's Dance No. 5

G. F. Händel, arr. T. Béon: Passacaille

M. Stadler: Beltane Dance

F. J. Naderman: Sonatina No. 2 in C minor, Op. 92, *Toccata - Allegretto*

A. Lara, arr. R. Elster: Granada (Fantasía Española)

Paula Wettengel, 2008

Nemčija/Germany

M. Glinka: Nocturne in E-flat major

M. Tournier: Lolita, la Danseuse, Op. 29

P. Ben-Haim: Poème

Veronika Cah, 2009

Slovenija/Slovenia

C. Salzedo: Suite of Eight Dances, *Tango*

F. Godefroid: La Harpe Eolienne

A. Hasselmans: Petite Valse, Op. 25

Tamara Dimitrijević, 2009

Slovenija/Slovenia

A. Hasselmans: Nocturne, Op. 43

F. J. Naderman: Sonatina No. 2 in C minor, Op. 92, *Allegro maestoso*

D. Bernatović: Imagination No. 3

Veronika Gams, 2009

Slovenija/Slovenia

F. J. Naderman: Sonatina No. 6 in D minor, Op. 92, *Allegro disperato*

C. Reinecke: Harp Concerto in E minor, Op. 182, *Adagio*

A. Hasselmans: La Source, Op. 44

Korepetitor/Répétiteur: Nikolaj Žličar

Erica Gerin, 2009

Italija/Italy

M. Glinka: Nocturne in E-flat major

P. Chertok: Around the Clock Suite, *Ten Past Two, Beige Nocturne, Harpicide At Midnight*

Maria Gigova, 2008

Bolgarija/Bulgaria

S. L. Weiss: Prélude in A minor

F. J. Naderman: Sonatina No. 2 in C minor, Op. 92, *Allegro maestoso, Toccata - Allegretto*

M. Glinka: Nocturne in E-flat major

Zeynep Duru Güleç, 2008

Turčija/Turkey

J. Thomas: The Minstrel's Adieu to his Native Land

M. Glinka: Nocturne in E-flat major

A. Zabel: Am Springbrunnen, Op. 23

Neža Hladnik, 2009

Slovenija/Slovenia

F. J. Naderman: Sonatina No. 6 in D minor, Op. 92, *Allegro disperato, Rondoletto - Allegretto elegante*

J. Thomas: The Minstrel's Adieu to his Native Land

A. Hasselmans: Mazurka, Op. 31

Sara Jamnikar, 2009

Slovenija/Slovenia

J. Thomas: The Minstrel's Adieu to his Native Land

G. F. Händel, arr. T. Béon: Passacaille

A. Hasselmans: La Source, Op. 44

KATEGORIJA D
CATEGORY D

Liliia Konstantinova, 2007

Ukrajina/Ukraine – Češka/Czech Republic

J. L. Dussek: Sonata in C minor, *Allegro, Andantino, Rondo - Allegro*

F. Godefruid: Etude de Concert in E-flat minor, Op. 193

C. Salzedo: Concert Fantasy on Lara's "Granada" (Fantasía Española)

Nika Kores Sraka, 2007

Slovenija/Slovenia

C. Debussy: Arabesque No. 1

P. Chertok: Around the Clock Suite, *Ten Past Two, Beige Nocturne*

D. Scarlatti: Sonata in F minor, K. 466

F. Godefruid: Etude de Concert in E-flat minor, Op. 193

Paak Yu Lio, 2006

Hong Kong

A. Hasselmans: Valse de Concert, Op. 4

M. Tournier: Etude de Concert (Au Matin)

P. J. Mayer: Sonata No. 7 in G minor, *Andante, Un poco Allegro, Minuetto*

Neža Morgan, 2006

Slovenija/Slovenia

A. Hasselmans: Ballade

M. Tournier: Etude de Concert (Au Matin)

B. Andrès: Absidioles

Elina Moskovko, 2007

Ukrajina/Ukraine – Češka/Czech Republic

J. L. Dussek: Sonata in C minor, *Allegro, Andantino, Rondo - Allegro*

A. Hasselmans: La Source, Op. 44

Jan F. Fischer: Four Études for Solo Harp, No. 4 *Allegro vivo*

Annalisa Pavan, 2007

Italija/Italy

F. Godefroid: Etude de Concert in E-flat minor, Op. 193

D. Watkins: Petite Suite, *Prelude, Nocturne, Fire Dance*

S. Prokofiev: Prelude No. 7 in C major, Op. 12

Vita Živa Pečak, 2005

Slovenija/Slovenia

J. S. Bach, arr. M. Grandjany: 12 Etudes for Harp, Op. 45, Etude No. 8
(*Bourée* from Violin Partita No. 1 in B minor, BWV 1002)

G. B. Pescetti, arr. C. Salzedo: Sonata for Harp in C minor, *Allegro
vigoroso, Andantino espressivo, Presto*

E. A. Walter-Küne: Fantaisie sur un Thème de l'Opera »Eugene
Onegin« par Peter Tchaikovsky

Anikija Premović, 2007

Srbija/Serbia

J. S. Bach, arr. M. Grandjany: 12 Etudes for Harp, Op. 45, Etude No. 3
(*Sarabande* from Violin Partira No. 1 in B minor, BWV 1002)

M. Glinka: Variations on a Theme of Mozart

J. L. Dussek: Sonata no. 2 in G major

B. Andrès: Muscade

Aleksandra Radovanović, 2005

Srbija/Serbia

J. S. Bach, arr. M. Grandjany: 12 Etudes for Harp, Op. 45, Etude No. 4
(*Sarabande's Double* from Violin Partita No. 1 in B minor, BWV 1002)

V. Mortari: Sonatina Prodigio, *Gagliarda, Canzone, Toccata*

F. Godefroid: La Mélancolie

A. Hasselmans: Gitana, Op. 21

Lana Ravničan, 2006

Slovenija/Slovenia

J. S. Bach, arr. M. Grandjany: 12 Etudes for Harp, Op. 45, Etude No. 6
(*Andante* from Violin Sonata No. 2 in A minor, BWV 1003)

C. Saint-Saëns: Fantaisie for Harp, Op. 95

A. Hasselmans: La Source, Op. 44

Sofia Rodriguez, 2006

Madžarska/Hungary

C. Debussy: Arabesque No. 1

W. Mathias: Improvisations for Harp, Op. 10

C. Saint-Saëns: Fantaisie for Harp, Op. 95

Pelin Sezer, 2006

Belgija/Belgium

J. S. Bach, arr. M. Grandjany: 12 Etudes for Harp, Op. 45, Etude No. 3
(*Sarabande* from Violin Partira No. 1 in B minor, BWV 1002)

J. L. Dussek: Sonata in C minor, *Allegro, Andantino, Rondo - Allegro*

A. Zabel: Am Springbrunnen, Op. 23

M. Tournier: Etude de Concert (Au Matin)

Mima Stevanović, 2006

Srbija/Serbia

J. S. Bach, arr. M. Grandjany: 12 Etudes for Harp, Op. 45, Etude No. 6
(*Andante* from Violin Sonata No. 2 in A minor, BWV 1003)

A. Hasselmans: Gitana, Op. 21

D. Scarlatti: Sonata in F minor, K. 466

Andreja Šadl, 2006

Slovenija/Slovenia

A. Zabel: Am Springbrunnen, Op. 23

J. L. Dussek: Sonata in C minor, *Allegro*

F. Godefroid: La Danse des Sylphes

Ela Talay, 2007

Turčija/Turkey

- A. Hasselmans: Follets, Op. 48
- G. Frescobaldi: Aria detta la Frescobalda
- C. Debussy, arr. H. Renié: Arabesque No. 1
- C. Salzedo: Chanson dans la Nuit
- S. Pancaroğlu: The Cry of the Flamingos

Denejra Vajda, 2006

Madžarska/Hungary

- F. Mendelssohn: Prélude No. 17 in E minor, Op. 35
- C. Debussy: Arabesque No.1
- P. D. Paradisi: Toccata in A major
- M. Tournier: Etude de Concert (Au Matin)

Tatjana Žujović, 2006

Srbija/Serbia

- F. J. Naderman: Sonatina No. 4 in G minor, Op. 92, *Allegro moderato*
- A. Hasselmans: Conte de Noël, Op. 33
- F. Godefroid: La Harpe Eolienne
- J. S. Bach, arr. M. Grandjany: 12 Etudes for Harp, Op. 45, Etude No. 3
(*Sarabande* from Violin Partira No. 1 in B minor, BWV 1002)

Bojana Bozhilova

2007

Bolgarija/Bulgaria

- M. Tournier: Lolita, la Danseuse, Op. 29
- A. Zabel: Am Springbrunnen, Op. 23
- O. Respighi, arr. M. Grandjany: Antiche Danze ed Arie per Liuto, Suite No. 3, *Siciliana*
- D. Watkins: Petite Suite, *Fire Dance*

Lara Caniato, 2005

Italija/Italy

M. Tournier: Vers la Source dans le Bois

R. Glière: Impromptu for Harp

B. Andrès: Duke

G. Pierné: Impromptu-Caprice, Op. 9

Hsiaolan Cheng, 2007

Kitajska/China

M. Grandjany: Fantaisie pour Harpe sur un Thème de Haydn, Op. 31

A. Hasselmans: La Source, Op. 44

Filippo Craglietto, 2007

Italija/Italy

M. Tournier: Féerie (Prélude et Danse)

F. Godefroid: Etude de Concert in E-flat minor, Op. 193

G. B. Pescetti: Sonata No. 6 in C minor, *Allegro ma non presto*

G. Tailleferre: Sonate pour Harpe, *Allegretto*

Tara Franjić, 2006

Hrvaška/Croatia – Slovenija/Slovenia

C. Debussy: Arabesque No. 1

M. Tournier: Etude de Concert (Au Matin)

E. A. Walter-Küne: Fantaisie sur un Thème de l'Opera "Eugene Onegin" par Peter Tchaikovsky

Yana Georgieva, 2007

Bolgarija/Bulgaria

A. Hasselmans: Chanson de Mai, Op. 40

J. S. Bach, arr. M. Grandjany: Etudes for Harp, Op. 45, Etude No. 3
(*Sarabande* from Violin Partita No. 1 in B minor, BWV 1002)

M. Tournier: Quatre Préludes pour Harpe, Op. 16, *Tranquille, Pas trop vite, Lent, Allegretto*

A. Zabel: Marguerite at the Spinning-Wheel, Op. 26

Maria Hauptmann, 2005

Nemčija/Germany

F. J. Naderman: Sonatina No. 6 in D minor, Op. 92, *Allegro disperato*,
Rondoletto - Allegro elegante

C. Debussy, arr. M. Grandjany: Clair de Lune

T. Mayuzumi: Rokudan for Solo Harp, *Adagio, Lento, Allegretto*

Adrian Ignjatović, 2006

Slovenija/Slovenia

J. S. Bach, arr. M. C. Jamet: Suite in E minor, BWV 996, *Prelude*,
Sarabande, Gigue

M. Glinka/M. Balakirev, arr. M. Agazarian: The Lark

G. Pierné: Impromptu-Caprice, Op. 9

Indira Elisa Jennah, 2005

Madžarska/Hungary

C. Debussy: Arabesque No. 1

D. Scarlatti: Sonate in G minor, K. 35

M. Mchedelov: Variations on a Theme of Paganini

KATEGORIJA E
CATEGORY E

Meret Maria Meier, 2004

Švica/Switzerland

M. Tournier: Étude de Concert (Au Matin)

G. F. Händel, arr. H. J. Zingel: Tema con Variazioni in G minor

E. A. Walter-Küne: Fantasie sur un Thème de l'Opera "Eugene Onegin"
par Peter Tchaikovsky

Jernej Mišič, 2003

Slovenija/Slovenia

J. J. Froberger: Tombeau fait à Paris sur la mort de Monsieur Blancheroche

L. Spohr: Fantasie for Harp in C minor, Op.35

F. Schubert, arr. F. Liszt: Auf dem Wasser zu singen, D. 774

M. Tournier: Images, Suite No. 4, Op. 39, No. 12, *La Danse du Moujik*

R. Wagner, arr. S. Blassel: Isoldes Liebestod

Aleksandra Mohorko, 2004

Slovenija/Slovenia

A. Srebotnjak: Pet preludijev za harfo, *No. 2 Andante, con espressione*

C. Salzedo: Five Poetical Studies, *No. 4 Idyllic Poem*

G. Pierné: Impromptu-Caprice, Op. 9

J. B. Cardon: Harp Sonata in F minor, *Allegro non troppo, Rondo - Allegretto*

E. Parish-Alvars, arr. D. Watkins: Introduction, Cadenza and Rondo from the Fantasy on Italian Airs

Isabel Oceguera Battelino, 2004

Slovenija/Slovenia

D. Scarlatti: Sonata in A major, K. 208

E. Lecuona, arr. M. Grandjany: Malagueña from the Spanish Suite
»Andulucia«

M. Grandjany: Rhapsodie pour Harpe, Op. 10

M. Ravel: Introduction et Allegro

Korepetitor/Répétiteur: Marjan Peternel

Nicole Pedroni, 2005

Italija/Italy

A. Zabel: Fantaisie sur les Motifs de l'Opéra »Faust« de Ch. Gounod,
Op. 12

H. Renié: Légende

M. de Falla, arr. M. Grandjany: Spanish Dance No. 1 from the Opera
»La Vida Breve«

Marija Pletikosić, 2002

Slovenija/Slovenia

G. F. Händel: Concerto in B-flat major, Op. 4/6, HWV 294, *Andante allegro*

C. Debussy, H. Renié: Arabesque No. 1

R. Glière: Concerto for Harp and Orchestra in E-flat major, Op. 74,
Allegro moderato

E. A. Walter-Küne: Fantasia sur un Thème de l'Opera "Eugene Onegin"
par Peter Tchaikovsky

Korepetitor/Répétiteur: Sae Lee

Minja Stojanović, 2002

Srbija/Serbia

D. Scarlatti: Sonata in D minor, K. 9

M. Glinka/M. Balakirev, arr. M. Agazarian: The Lark

S. Prokofiev: Prelude No. 7 in C major, Op. 12

G. Fauré: Une châtelaine en sa tour, Op. 110

J. M. Damase: Sicilienne variée pour Harpe, Op. 30

Aja Urlep, 2004

Slovenija/Slovenia

C. Debussy, arr. H. Renié: Arabesque No. 1

R. Glière: Impromptu for Harp

G. Tailleferre: Sonate pour Harpe, *Allegretto, Lento, Perpetuum mobile*

M. Grandjany: Rhapsodie pour Harpe, Op. 10

Maria Vassalo Lourenço, 2002

Portugalska/Portugal

G. Fauré: Impromptu, Op. 86

M. Grandjany: Rhapsodie pour Harpe, Op. 10

D. Scarlatti: Sonata in C minor, K. 11

Dian Yi, 2002

Kitajska/China

M. Grandjany: Rhapsodie pour Harpe, Op. 10

F. Liszt, arr. H. Renié: Le Rossignol

L. Spohr: Fantasia for Harp in C minor, Op. 35

Alexandra Bidi, 2002

Francija/France

G. Tailleferre: Sonate pour Harpe, *Allegretto, Lento, Perpetuum mobile*

H. Renié: Danse des Lutins

J. L. Dussek: Sonata in C minor, *Moderato, Andantino, Rondo - Allegro*

G. F. Händel: Concerto in B-flat major, Op. 4/6, HWV 294, *Andante allegro, Largetto*

Zarja Javh Dobernik, 2004

Slovenija/Slovenia

F. Godefroid: La Melancolie

J. S. Bach, arr. M. C. Jamet: Suite No. 1 in E minor, BWV 996, *Prelude, Sarabande, Gigue*

E. A. Walter-Küne: Fantaisie sur un Thème de l'Opera »Eugene Onegin« par Peter Tchaikovsky

C. Debussy: Danses, *Danse sacrée et Danse profane*

Korepetitor/Répétiteur: Marjan Peternel

Xiaoxiao Gao, 2003

Kitajska/China

P. Hersant: Bamyán pour Harpe

M. Grandjany: Rhapsodie pour Harpe, Op. 10

L. Spohr: Fantaisie for Harp in C minor, Op. 35

KATEGORIJA F
CATEGORY F

Dominika Kastelic, 2001

Slovenija/Slovenia

D. Scarlatti, arr. H. Renié: Sonata in A major, K. 113

C. Saint-Saëns: Morceau de Concert, Op. 154, *Allegro non troppo, Andante sostenuto, Molto Allegro quasi presto*

Korepetitor/Répétiteur: Sae Lee

G. F. Händel, arr. H. Boye: Chaconne in C major, HWV 484

P. Hindemith: Sonate für Harfe, *Mäßig schnell, Lebhaft, Sehr langsam*

J. Jongen: Valse pour Harpe, Op. 73

Ian Lim Xin Ze, 1999

Malezija/Malaysia

Traditional Folksong: Amid Flowers, Beside the River, Under a Spring Moon

F. Liszt, arr. H. Renié: Le Rossignol

H. Renié: Pièce Symphonique

J. S. Bach: Harpsichord Concerto in F minor, BWV 1056, *Allegro*

L. Spohr: Variations sur l'air: Je suis encore dans mon printemps, Op. 36

U. Vesje: Life is Flashing Before My Eyes and I Realize it All Started with a Blackbird

Lara Pelikan, 1997

Slovenija/Slovenia

F. Liszt, arr. H. Renié: Le Rossignol

F. J. Dizi: Grande Sonate, *Allegro agitato, Andantino cantabile, Rondo*

L. Spohr: Fantasie for Harp in C minor, Op. 35

F. Godefroid: Carnaval de Venise, Op. 184

Augustina Ribbe, 1994

Francija/France

P. Hindemith: Sonate für Harfe, *Mäßig schnell, Lebhaft, Sehr langsam*

M. de Falla, arr. M. Grandjany: Spanish Dance No. 1 from the Opera
»La Vida Breve«

M. Grandjany: Rhapsodie pour Harpe, Op. 10

S. Natra: Sonatina for Harp, *Allegretto semplice, Senza misura, Allegro moderato ben ritmato*

G. Fauré: Une châtelaine en sa tour, Op. 110

H. Renié: Pièce Symphonique

Klara Marie Rohrer, 2000

Nemčija/Germany

H. Renié: Pièce Symphonique

P. Hindemith: Sonate für Harfe, *Mäßig schnell, Lebhaft, Sehr langsam*

P. Patterson: Spiders for Solo Harp, *The Dancing White Lady, The Red-Backed Spider, The Black Widow, Tarantula*

W. Posse: Variations - Carnival of Venice

Liliana Safikhanova, 1993

Rusija/Russia – Francija/France

L. C. Daquin: Troisieme Suite, No. 2 Le Coucou, *Rondeau*

P. Hindemith: Sonate für Harfe, *Mäßig schnell, Lebhaft, Sehr langsam*

B. Smetana, arr. H. Trneček: Moldau, Op. 43

I. Yun: In Balance

C. Debussy: Danses, *Danse sacrée et Danse profane*

F. Godefroid: Etude de Concert in E-flat major, Op. 193

Korepetitor/Répétiteur: Egor Kurchatkin

Alara Acar, 1995

Turčija/Turkey

P. Hindemith: Sonate für Harfe, *Mäßig schnell, Lebhaft, Sehr langsam*

G. Fauré: Impromptu, Op. 86

L. Spohr: Fantaisie for Harp in C minor, Op. 35

H. Renié: Légende

Claudia Paula Besné Villanueva, 1997

Španija/Spain

C. Lizotte: Suite Galactique pour Harpe, Op.39, *Exosphère*
(*Introduction-Tempo Rubato*), *Hymne au Bon Combat (No metric)*, *Scherzo del Pueblo (Tempo marcato)*

C. P. E. Bach: Sonata in G-dur für Harfe, *Adagio un poco, Allegro, Allegro*

F. de Madina, arr. C. Besné-Villanueva: Sonata Vasca, *Allegro*

B. Smetana, arr. H. Trneček: Moldau, Op. 43

Emanuel Brun, 1998

Švica/Switzerland

B. Britten: Suite for Harp, Op. 83, *Overture, Toccata, Nocturne, Fugue, Hymn (St. Denio)*

J. Guridi: Viejo Zortzico

M. Albéniz, arr. S. Mildonian: Sonate en ré, *Presto e gaio*

H. Renié: Pièce Symphonique

G. F. Händel: Suite in D minor, HWV 437, *Prélude, Allemande, Courante, Sarabande, Gigue*

P. Hersant: Bamyán pour Harpe

Agnese Contadini, 1998

Italija/Italy

D. Scarlatti: Sonata in F minor, K. 466

F. Liszt: Consolation No. 2

H. Renié: Légende

M. Glinka/M. Balakirev, arr. K. Erdeli: The Lark

L. Spohr: Fantasie for Harp in C minor, Op. 35

P. Hindemith: Sonate für Harfe, *Mäßig schnell, Lebhaft, Sehr langsam*

Korana Čiča-Potkonjak, 2000

Srbija/Serbia

D. Scarlatti, arr. C. Wooldridge: Sonata in A major, K. 208

J. S. Bach, arr. M. Grandjany: 12 Etudes for Harp, Op. 45, Etude No. 12
(*Prelude* from Violin Partita No. 3 in E major, BWV 1006)

C. Debussy: Danses, *Danse sacrée et Danse profane*

Korepetitor/Répétiteur: Sae Lee

C. Salzedo: Five Poetical Studies, *No. 2 Mirage*

M. Raickovich: B-A-G-D-A-D for Harp (Music on a six-note theme)

C. Salzedo: Concert Fantasy on Lara's »Granada« (Fantasía Española)

Iva Dimitrijević, 2000

Srbija/Serbia

F. A. Rossler-Rosetti: Sonata in E-flat major, *Allegro assai, Adagio (non tanto), Allegretto*

J. M. Damase: Sicilienne variée pour Harpe, Op. 30

E. Parish-Alvars: La Mandoline, Op. 84

B. Pigovat: The Wandering Stars

B. Smetana, arr. H. Trneček: Moldau, Op. 43

Felix Hahn, 2000

Nemčija/Germany

B. Smetana, arr. H. Trneček: Moldau, Op. 43

G. Tailleferre: Sonate pour Harpe, *Allegretto, Lento, Perpetuum mobile*

H. Renié: Danse des Lutins

D. Scarlatti: Sonate Pastorale in C major, K. 513

F. Chopin: Nocturne No. 20 in C-sharp minor

F. Godefroid: Carnaval de Venise, Op. 184

P. Chertok: Around the Clock Suite, *Harpicide at Midnight*

Kateryna Holub, 1998

Ukrajina/Ukraine – Česka/Czech Republic

J. S. Bach, arr. I. Perrin: Suite No. 1 in E minor, BWV 996, *Prelude, Allemande, Courante, Sarabande, Bourrée, Gigue,*

C. Debussy: Danses, *Danse profane*

M. Ravel, arr. V. Dulova: Laideronnette, Impératrice des Pagodes

Korepetitor/Répétiteur: Stefano Chiurchiù.

P. Trojan: The Nearby Landscape

L. Spohr: Variations sur l'air: Je suis encore dans mon printemps, Op. 36

G. Pierné: Impromptu-Caprice, Op. 9

NAGRADE IN PRIZNANJA

Za osvojitve prve, druge ali tretje nagrade mora tekmovalec doseči vsaj 95 točk.

Tekmovalci, ki dosežejo od 90 do 100 točk, prejmejo ZLATO plaketo, tekmovalci z 80-89,99 doseženimi točkami prejmejo SREBRNO plaketo, tekmovalci s 70-79,99 doseženimi točkami prejmejo BRONASTO plaketo, tekmovalci s 50-69,99 doseženimi točkami prejmejo PRIZNANJE za udeležbo.

PRIZNANJA ŽIRIJE

- tekmovalcu, ki doseže 100 točk,
- tekmovalcu za najboljše izvedeno obvezno skladbo tekmovanja,
- obetavnemu tekmovalcu iz najnižje kategorije.

POSEBNE NAGRADE

- nagrada tovarne harf CAMAC,
- nagrada trgovine Nova Lastra,
- nagrada trgovine Symphony,
- nagrada Društva slovenskih skladateljev,
- nagrada Slovenske filharmonije,
- nagrada Slovenskega narodnega gledališča Maribor,
- nagrada Glasbene šole Fran Korun Koželjski Velenje in Društva harfistov Slovenije,
- nagrada Imago Sloveniae,
- nagrada Akademije za glasbo Univerze v Ljubljani.

Prvonagrajencu kategorije F bo posvečena noviteta skladatelja Anžeta Rozmana.

PRIZES AND AWARDS

The first, second and third ranged contestant must achieve between 95 and 100 points.

PLAQUES

Contestants achieving between 90 and 100 points - will be awarded with Golden plaque

contestants achieving 80–89,99 points - with Silver plaque,

contestants achieving 70–79,99 points - with Bronze plaque,

contestants achieving 50–69,99 points - with Competition plaque.

JURY AWARDS

- to contestant who achieves 100 points,
- to contestant for best performed obligatory composition,
- to talented young contestant from the lowest category.

SPECIAL AWARDS

- The harp factory CAMAC Award,
- The Nova Lastra Award,
- The Symphony Award,
- The Society of Slovene Composers Award,
- The Slovenian philharmonic Award,
- The National drama theatre Maribor Award,
- The Music school Fran Korun Koželjski Velenje and Slovenian Harp Association Award
- The Imago Sloveniae Award,
- The Academy of Music, University of Ljubljana Award.

To the first prize winner of category F will be dedicated new composition of composer Anže Rozman.

SPONZORJI

SPONSORS



Univerza v Ljubljani
Akademija za glasbo





Društvo slovenskih skladateljev
Society of Slovene Composers



Zavod
za turizem
Šaleške doline



Izdalo:

Društvo harfistov Slovenije

Oblikovanje in tisk:

Tiskarstvo in knjigoveštvo Grešovnik
Brda 10a, Šmartno pri Slovenj Gradcu

Naklada:

170 izvodov

Velenje, marec 2023



Glasbena šola Fran Korun Koželjski Velenje
Music School Fran Korun Koželjski Velenje

